

book²

suomi – saksa
aloittelijoille

Kirja kahdella kielellä



[www.book².de](http://www.book2.de)

GOETHE
VERLAG

book2

suomi – saksa
aloittelijoille

Kirja kahdella kielellä



www.book2.de

GOETHE
VERLAG

IMPRESSUM

Johannes Schumann:
book2 suomi - saksa
EAN-13 (ISBN-13): 978-952-498-360-0

© Copyright 2010 by Goethe-Verlag Munich and licensors. All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system without the prior written permission of Goethe-Verlag GmbH unless such copying is expressly permitted by federal copyright law. Address inquiries to:

© Copyright 2010 Goethe-Verlag München und Lizenzgeber. Alle Rechte vorbehalten, auch die der fotomechanischen Wiedergabe und der Speicherung in elektronischen Medien. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der schriftlichen Einwilligung des Goethe-Verlags:

Goethe-Verlag GmbH
Postfach 152008
80051 München
Germany

Fax +49-89-74790012
www.book2.de
www.goethe-verlag.com

Kustantaja: Books on Demand GmbH, Helsinki, Suomi
Valmistaja: Books on Demand GmbH, Norderstedt, Saksa

Sisällysluettelo

Henkilöitä	4	Lentokentällä	38	Tarvita - haluta	72
Perhe	5	Julkinen paikallisliikenne	39	Haluta jotakin 1	73
Tutustua	6	Matkalla	40	Haluta jotakin 2	74
Koulussa	7	Taksissa	41	Täytyä tehdä jotakin	75
Maita ja kieliä	8	Puhjennut rengas	42	Saada tehdä jotakin	76
Lukea ja kirjoittaa	9	Kysyä tietä	43	Pyytää jotakin	77
Numerot	10	Suunnistus	44	Perustella jotakin 1	78
Kellonajat	11	Kaupunkinkierros	45	Perustella jotakin 2	79
Viikonpäivät	12	Eläintarhassa	46	Perustella jotakin 3	80
Eilen - tänään - huomenna	13	Mennä ulos illalla	47	Adjektiiveja 1	81
Kuukaudet	14	Elokuviissa	48	Adjektiiveja 2	82
Juomia	15	Diskossa	49	Adjektiiveja 3	83
Toimintoja	16	Matkavalmisteluja	50	Menneisyysmuoto 1	84
Värejä	17	Lomaaktiviteettejä	51	Menneisyysmuoto 2	85
Hedelmiä ja elintarvikkeita	18	Liikunta	52	Menneisyysmuoto 3	86
Vuodenajat ja sää	19	Uimahallissa	53	Menneisyysmuoto 4	87
Talossa	20	Käydä asioilla	54	Kysymyksiä - menneisyysmuoto 1	88
Talon siivous	21	Tavaratalossa	55	Kysymyksiä - menneisyysmuoto 2	89
Keittiössä	22	Kauppoja / liikkeitä	56	Modaaliverbien mennyt muoto 1	90
Small Talk 1	23	Käydä ostoksilla	57	Modaaliverbien mennyt muoto 2	91
Small Talk 2	24	Työskennellä / tehdä töitä	58	Imperatiivi 1	92
Small Talk 3	25	Tunteita	59	Imperatiivi 2	93
Oppia vieraita kieliä	26	Lääkärillä	60	Sivulauseita että-sanalla 1	94
Tapaaminen	27	Ruumiinosia	61	Sivulauseita että-sanalla 2	95
Kaupungissa	28	Postitoimistossa	62	Liitepartikkelit -ko / -kö	96
Luonnossa	29	Pankissa	63	Konjunktioita 1	97
Hotellissa - saapuminen	30	Järjestysnumerot	64	Konjunktioita 2	98
Hotellissa - valitukset	31	Kysyä 1	65	Konjunktioita 3	99
Ravintolassa 1	32	Kysyä 2	66	Konjunktioita 4	100
Ravintolassa 2	33	Kieltomuoto 1	67	Kaksinkertaisia konjunktioita	101
Ravintolassa 3	34	Kieltomuoto 2	68	Genetiivi	102
Ravintolassa 4	35	Posessiivipronominit 1	69	Adverbejä	103
Rautatieasemalla	36	Posessiivipronominit 2	70		
Junassa	37	Iso - pieni	71		

1 [yksi]

Henkilöitä



1 [eins]

Personen

minä
minä ja sinä
me molemmat

hän
hän ja hän
he molemmat

mies
nainen
lapsi

perhe
minun perheeni
Minun perheeni on täällä.

Minä olen täällä.
Sinä olet täällä.
Hän on täällä ja hän on täällä.

Me olemme täällä.
Te olette täällä.
He ovat kaikki täällä.

ich
ich und du
wir beide

er
er und sie
sie beide

der Mann
die Frau
das Kind

eine Familie
meine Familie
Meine Familie ist hier.

Ich bin hier.
Du bist hier.
Er ist hier und sie ist hier.

Wir sind hier.
Ihr seid hier.
Sie sind alle hier.

2 [kaksi]

Perhe



2 [zwei]

Familie

isoisä / ukki
isoäiti / mummi
hän ja hän

isä
äiti
hän ja hän

poika
tytär
hän ja hän

veli
sisko
hän ja hän

setä
täti
hän ja hän

Me olemme perhe.
Perhe ei ole pieni.
Perhe on suuri.

der Großvater
die Großmutter
er und sie

der Vater
die Mutter
er und sie

der Sohn
die Tochter
er und sie

der Bruder
die Schwester
er und sie

der Onkel
die Tante
er und sie

Wir sind eine Familie.
Die Familie ist nicht klein.
Die Familie ist groß.

3 [kolme]

Tutustua



3 [drei]

Kennen lernen

Hei!
Hyvää päivää!
Mitä kuuluu?

Tuletteko te Euroopasta?
Tuletteko te Amerikasta?
Tuletteko Aasiasta?

Missä hotellissa te asutte?
Kuinka kauan olette olleet jo täällä?
Kuinka kauaksi te jätte?

Viihdyttekö täällä?
Oletteko te lomalla täällä?
Tulkaa käymään joskus!

Tässä on osoitteeni.
Nähdäänkö huomenna??
Olen pahoillani, minulla on jo muita menoja.

Moikka!
Näkemiin!
Näkemiin!

Hallo!
Guten Tag!
Wie geht's?

Kommen Sie aus Europa?
Kommen Sie aus Amerika?
Kommen Sie aus Asien?

In welchem Hotel wohnen Sie?
Wie lange sind Sie schon hier?
Wie lange bleiben Sie?

Gefällt es Ihnen hier?
Machen Sie hier Urlaub?
Besuchen Sie mich mal!

Hier ist meine Adresse.
Sehen wir uns morgen?
Tut mir Leid, ich habe schon etwas vor.

Tschüs!
Auf Wiedersehen!
Bis bald!

4 [neljä]

Koulussa



4 [vier]

In der Schule

Missä me olemme?

Olemme koulussa.

Meillä on opetusta.

Nämä ovat oppilaat.

Tämä on opettaja.

Tämä on luokka.

Mitä me teemme?

Me opiskelemme.

Me opiskelemme uutta kieltä.

Minä opiskelen englantia.

Sinä opiskelet espanjaa.

Hän opiskelee saksaa.

Me opiskelemme ranskaa.

Te opiskelette italiaa.

He opiskelevat venäjää.

Kielten oppiminen on kiinnostavaa.

Me haluamme ymmärtää ihmisiä.

Me haluamme puhua ihmisten kanssa.

Wo sind wir?

Wir sind in der Schule.

Wir haben Unterricht.

Das sind die Schüler.

Das ist die Lehrerin.

Das ist die Klasse.

Was machen wir?

Wir lernen.

Wir lernen eine Sprache.

Ich lerne Englisch.

Du lernst Spanisch.

Er lernt Deutsch.

Wir lernen Französisch.

Ihr lernt Italienisch.

Sie lernen Russisch.

Sprachen lernen ist interessant.

Wir wollen Menschen verstehen.

Wir wollen mit Menschen sprechen.

5 [viisi]

Maita ja kieliä



5 [fünf]

Länder und Sprachen

John on Lontoosta.
Lontoo sijaitsee Iso-Britanniassa.
Hän puhuu englantia.

Maria on Madridista.
Madrid sijaitsee Espanjassa.
Hän puhuu espanjaa.

Peter ja Martha ovat Berliinistä.
Berliini sijaitsee Saksassa.
Puhutteko te molemmat saksaa?

Lontoo on pääkaupunki.
Madrid ja Berliini ovat myös pääkaupunkeja.
Pääkaupungit ovat suuria ja kovaäänisiä.

Ranska sijaitsee Euroopassa.
Egypti sijaitsee Afrikassa.
Japani sijaitsee Aasiassa.

Kanada sijaitsee Pohjois-Amerikassa.
Panama sijaitsee Keski-Amerikassa.
Brasilia sijaitsee Etelä-Amerikassa.

John ist aus London.
London liegt in Großbritannien.
Er spricht Englisch.

Maria ist aus Madrid.
Madrid liegt in Spanien.
Sie spricht Spanisch.

Peter und Martha sind aus Berlin.
Berlin liegt in Deutschland.
Sprecht ihr beide Deutsch?

London ist eine Hauptstadt.
Madrid und Berlin sind auch Hauptstädte.
Die Hauptstädte sind groß und laut.

Frankreich liegt in Europa.
Ägypten liegt in Afrika.
Japan liegt in Asien.

Kanada liegt in Nordamerika.
Panama liegt in Mittelamerika.
Brasilien liegt in Südamerika.

6 [kuusi]

Lukea ja kirjoittaa



6 [sechs]

Lesen und schreiben

Minä luen.

Minä luen yhden kirjaimen.

Minä luen yhden sanan.

Minä luen yhden lauseen.

Minä luen yhden kirjeen.

Minä luen kirjaa.

Minä luen.

Sinä luet.

Hän lukee.

Minä kirjoitan.

Minä kirjoitan yhden kirjaimen.

Minä kirjoitan yhden sanan.

Minä kirjoitan yhden lauseen.

Minä kirjoitan yhden kirjeen.

Minä kirjoitan yhden kirjan.

Minä kirjoitan.

Sinä kirjoitat.

Hän kirjoittaa.

Ich lese.

Ich lese einen Buchstaben.

Ich lese ein Wort.

Ich lese einen Satz.

Ich lese einen Brief.

Ich lese ein Buch.

Ich lese.

Du liest.

Er liest.

Ich schreibe.

Ich schreibe einen Buchstaben.

Ich schreibe ein Wort.

Ich schreibe einen Satz.

Ich schreibe einen Brief.

Ich schreibe ein Buch.

Ich schreibe.

Du schreibst.

Er schreibt.

7 [seitsemän]

Numerot



Minä lasken:
yksi, kaksi, kolme
Minä lasken kolmeen.

Minä lasken eteenpäin.
neljä, viisi, kuusi
seitsemän, kahdeksan, yhdeksän

Minä lasken.
Sinä lasket.
Hän laskee.

Yksi. Ensimmäinen.
Kaksi. Toinen.
Kolme. Kolmas.

Neljä. Neljäs.
Viisi. Viides.
Kuusi. Kuudes.

Seitsemän. Seitsemäs.
Kahdeksan. Kahdeksas.
Yhdeksän. Yhdeksäs.

7 [sieben]

Zahlen

Ich zähle:
eins, zwei, drei
Ich zähle bis drei.

Ich zähle weiter:
vier, fünf, sechs,
sieben, acht, neun

Ich zähle.
Du zählst.
Er zählt.

Eins. Der Erste.
Zwei. Der Zweite.
Drei. Der Dritte.

Vier. Der Vierte.
Fünf. Der Fünfte.
Sechs. Der Sechste.

Sieben. Der Siebte.
Acht. Der Achte.
Neun. Der Neunte.

book2

- on olemassa monella kielellä
- sopii jo aloittelijoille
- sisältää 100 lyhyttä ja helppoa lukua
- vastaa eurooppalaista A1 ja A2 kielitasoa
- ei vaadi aiempia kielioppitietoja
- kattaa perussanaston
- tukee helpoin menetelmin kielen oppimista
- auttaa teitä heti puhumaan virheettömiä lauseita
- ottaa huomioon uudenaikaiset muistipsykologiat

www.book2.de tiedottaa kaikista downloadeista.
www.book2.de levittää kaikki äänitteet maksutta.

Vinkki: Opetelkaa vain yksi luku päivässä!
Kerratkaa kuitenkin opetellut luvut säännöllisesti.

ISBN 978-952-498-360-0

